



# РАСШИРЕННЫЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ

# RU

AL/ALAC/ST/0110/3  
ИСХОДНЫЙ ЯЗЫК:  
Английский  
ДАТА: 01 февраля 2010 г.  
СТАТУС:  
ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ РЕД.

## Заявление РКК

### О требованиях и механизмах реализации анализов подтверждения

#### Предисловие

Подготовлено персоналом ICANN

Заявление о требованиях и механизмах реализации анализов подтверждения было подготовлено исполнительным комитетом расширенного консультативного комитета (РКК) и опубликовано для общественного обсуждения 21 января 2010 г.

Затем документ обсуждался на ежемесячном ([селекторном совещании РКК 26 января](#)). Председатель РКК поручил сотрудникам инициировать пятидневное онлайн-голосование по документу 27 января, по итогам которого заявление было принято РКК при 14 голосах "за" и одном голосе "против". С результатами онлайн-голосования можно независимо ознакомиться по адресу: <https://www.bigpulse.com/pollresults?code=U7pLAWDerFWSGtC4xS2d>

Данное заявление является официальным откликом РКК на проект анализов подтверждения для обсуждения и было представлено для консультаций с общественностью 1 февраля; его копия была направлена Правлению ICANN.

[Конец предисловия]

С исходным текстом данного документа на английском языке можно ознакомиться по адресу [www.atlarge.icann.org/correspondence](http://www.atlarge.icann.org/correspondence). При наличии противоречий или различий между переводным изданием и исходным текстом, исходная версия является приоритетной

## **Заявление РКК о требованиях и механизмах реализации анализов подтверждения**

РКК поддерживает механизм анализа подтверждения обязательств (подтверждения), но присутствует весьма реальная обеспокоенность в отношении некоторых элементов предложенного механизма, а также сроков первого анализа, определённых в подтверждении.

### **Размер и состав группы проверки**

В предложении говорится о численности групп в шесть-восемь человек (в том числе участников по долгу службы). Одно из обоснований хорошо обобщается выдержкой из ячейки 5 (стр. 16/17) предложения:

*Важно помнить о том, что многие средства принятия решений, решения проблем и обмена информацией были специально созданы с целью использования преимуществ динамики небольшой группы. Например, консенсус просто не применим как способ принятия решений в коллективе из двадцати человек.*

Это поразительное заявление, учитывая, что оно взято из документа ICANN за 2010 год, лейтмотив которого заключается в том, что политика ICANN должна разрабатываться рабочими группами неограниченного размера, а все решения должны приниматься при всеобщем согласии.

Даже без учёта теоретических рассуждений трудно ожидать, что все различные части ICANN могут быть представлены только пятью-семью людьми (помимо принимающего участие по долгу службы генерального директора или председателя Правления). В частности, представляется неразумным предусматривать представление одним человеком сильно различающихся частей организации. На самом деле, практически невозможно, чтобы такие группы, как ОПРИ или РКК, состоящие из элементов с совершенно разными мировоззрениями, представляли всего лишь один человек, а тем более дробная часть человека. Предпочтительнее стремиться к включению в каждую из групп 12 человек. У большей по размеру группы проверки (ГП) также имеется дополнительное преимущество. Во всех группах такого рода некоторые участники проявляют гораздо большую активность, чем остальные. Если начать работу всего с семью или подобным числом участников, эффективная потеря одного или двух может нанести непоправимый урон.

Это, конечно, влияет на бюджет, но с учётом средней суммы текущих бюджетных гипотез, представленных в документе, механизм анализа будет стоить ICANN 256 тыс. долл. США за группу (очень значимая сумма!) или 512 тыс. долл. США в год (четыре проверки, осуществляемые каждые два года или в среднем две проверки в год). Это намного меньше 1% бюджета ICANN. Даже в случае удвоения это остаётся разумной ценой за проверку эффективности ICANN перед лицом всего мирового сообщества.

Также представляется целесообразным использовать в ГП заместителей. Путём разрешения такого участия на "резервной" основе в заседаниях и селекторных совещаниях, а также на полномочной основе в обменах по электронной почте и подобных процессах можно обеспечить большую преемственность и представительность.

Что касается относительного состава, схема, представленная на рисунке 5 (стр. 18) предложения, представляется хорошей основой, хотя, как отмечалось выше, и немного скудной. Особое внимание уделяется участию правительств в подтверждении, а, соответственно, в каждой ГП предоставляется место председателю (или делегату) ПКК, и, кроме того, председателю ПКК предоставляется совместный контроль над отбором всех участников ГП по согласованию с членами ПКК.

В предложении совершенно ничего не говорится о позиции председателя ГП, в частности, о том, должен ли он быть лицом, просто наблюдающим за функционированием ГП ("административным" председателем) или же активным и полезным членом коллектива. Первый вариант может оказаться проблематичным, если это лицо является единственным представителем определённой группы в ICANN, а второе - для упорядоченного управления группой и обсуждениями в её рамках.

В предложении также умалчивается роль председателя Правления или генерального директора в ГП. Представляется несколько неуместным, чтобы они выполняли роль обычных участников, поскольку осуществляется проверка именно *их* деятельности. Кроме того, оба они находятся в положении, полностью позволяющем управлять направлением и тоном анализа, что совершенно неуместно. Одним из путей решения обеих этих проблем является предложить председателю Правления или генеральному директору роль наблюдателей в ГП вкупе с ролью административного председателя с возможностью делиться своими знаниями и опытом.

#### **Отбор участников групп проверки**

Как в предложении, так и в запросе заявок игнорируется важный вопрос того, как КК и ОП могут обеспечить своё представительство в ГП. Их представительство является критическим аспектом анализа согласно определению, данному в подтверждении. В запросе заявок подчёркивает эта проблема.

- *Заинтересованным лицам предлагается подавать заявки через свои организации поддержки или консультативные комитеты путём отправки краткой автобиографии (не более чем на трёх страницах) и мотивационного письма на одной странице по следующему адресу электронной почты: [rtcandidatures at icann.org](mailto:rtcandidatures@icann.org).*
- *Это бессрочный запрос заявок; однако приём кандидатур на участие в первой проверке "Подотчётность и прозрачность" будет производиться до полуночи (универсальное скоординированное время — UTC) 17 февраля 2010 г.*
- *Кандидаты на проведение этой проверки будут проинформированы о результатах рассмотрения заявок (ориентировочно) не позже 20 февраля 2010 г.*

Неясно, каким образом можно подавать заявку **через свою организацию поддержки или консультативный комитет**, но **отправлять её при этом на центральный адрес электронной почты**. В механизме не предусмотрено возможности для КК и ОП одобрить заявителя до представления заявки, а, даже если бы она существовала, нет способа произвести сравнительную оценку кандидатов. Кроме того, в заявке никаким явным образом не указывается, какой КК или какую ОП желает представлять заявитель.

Забудем на время об оговорке "ориентировочно" в третьем заявлении - потребуется вмешательство магических сил, чтобы, прекратив приём заявок 17 февраля, передать их в КК и ОП (возможно, направляя их только в "соответствующие" КК и ОП с помощью неизвестного пока алгоритма), провести их оценку в КК и ОП, определить, какие из них должны быть поддержаны, передать заявки в председателям Правления и ПКК для окончательного отбора и, наконец, сообщить о результатах 20 февраля. Даже, если продлить процесс на неделю, трудно представить себе, как КК и ОП смогут проработать заявки со своими субъектами и осуществить требуемые действия в отведённое время.

Несмотря на всё это, и хотя РКК хотел бы точно определить, кто именно будет его представлять, вероятно, было бы разумно, чтобы небольшая часть кандидатов одобрялась с целью позволить лицам, ответственным за формирование ГП, уравновесить группы по различным признакам (пол, регион, навыки и т.п.).

### **Подотчётность и прозрачность механизма анализа подотчётности и прозрачности**

Учитывая сжатые сроки, навыки, которые потребуются в рамках ГП, потенциал возникновения значительного дисбаланса в соотношении сил между членами комитета (согласно ячейке 4 на стр. 16 предложения), отсутствие чёткой методологии анализа и отсутствие поддерживающего персонала (за исключением сотрудников, подконтрольных председателю Правления), необходимо поднять вопрос, будут ли итоги первой проверки приемлемы и приняты сообществом. Существует реальная опасность превращения этого процесса в фарс.

Следует отметить, что, хотя "интересы общественности" занимают важное место в подтверждении, они нигде не определены. Отдельные данные свидетельствуют о том, что это выражение несёт различный смысл для разных людей и групп в рамках ICANN. Неясно, каким образом ГП собираются решать этот ключевой вопрос.

Хотя упоминается открытая трансляция одной конкретной части анализа, нет общего заявления о том, будут ли обсуждения ГП сниматься на видео и опубличиваться в режиме реального времени или постфактум. В интересах обеспечения открытого анализа РКК поддерживает проведение обсуждений за закрытыми дверями, но доступ к отчётам (протоколам, в целом исключаящим подробности) должен предоставляться в кратчайшие сроки.

Наконец, единый механизм составления отчётов об участии и эффективности отдельных членом ГП повысил бы доверие к данному процессу.

### **Язык**

В документе ничего не говорится по вопросу языка, за исключением одной расплывчатой ссылки на необходимость выделять достаточное время на перевод документов. По крайней мере, в предложении должно быть указано, что языком анализа будет английский, и выражено требование, чтобы все члены ГП могли свободно на нём работать (устно и письменно). При любом другом пониженном уровне требований, на прочих участников групп ляжет чрезмерное бремя.

Однако, международная организация, стремящаяся удовлетворить потребности всего мирового сообщества Интернет-пользователей, должна включить в документ какое-то разъяснение того, каким образом в механизм анализа будут включены различные языки. В частности, необходимо решить вопросы своевременного перевода всех связанных с анализом документов и приёма комментариев на различных языках. В указанных сроках, судя по всему, не выделено время для решения ни одной, ни другой задачи.

В этом смысле обнадеживающую роль сыграл бы какой-то комментарий о том, как эти проверки (и прочая деятельность ICANN) будут осуществляться на нескольких языках в долгосрочной перспективе.